



รัฐแคลิฟอร์เนีย—หน่วยงานด้านสุขภาพและบริการประชาชน

กรมสาธารณสุขแห่งแคลิฟอร์เนีย

TOMÁS J. ARAGÓN, M.D., Dr.P.H.

ผู้อำนวยการและเจ้าหน้าที่สาธารณสุขของรัฐ



GAVIN NEWSOM

ผู้ว่าการ

12 กรกฎาคม 2023

ถึง:

หน่วยงานสาธารณสุขในท้องถิ่น

เรื่อง:

การตอบสนองต่อกรณีการติดเชื้อและการระบาดของโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน

เอกสารที่เกี่ยวข้อง: [คำแนะนำเพิ่มเติมสำหรับพนักงานและสถานที่ทำงาน](#) | [คำแนะนำทั้งหมด](#) | [ภาษาอื่น ๆ](#)

ปรับแก้เมื่อวันที่ 12 กรกฎาคม 2023:

- แหล่งข้อมูลใหม่เกี่ยวกับข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยกรณีที่ไม่ฉุกเฉินเกี่ยวกับการป้องกันโควิด-19
- ปรับแก้เอกสารอ้างอิงสำหรับการรายงานและแนวทางเกี่ยวกับการระบาด
- ปรับแก้ข้อแนะนำและลิงก์เกี่ยวกับการใส่หน้ากาก

คู่มือแหล่งข้อมูลสำหรับหน่วยงานสาธารณสุขในพื้นที่

ข้อมูลรวม

ในช่วงการระบาดใหญ่ของโควิด-19 มีผู้ติดเชื้อโควิด-19 และการระบาดในหมู่พนักงานของสถานที่ทำงานทั่วรัฐแคลิฟอร์เนีย หน่วยงานสาธารณสุขในท้องถิ่นที่มีบทบาทสำคัญในการทำงานร่วมกับผู้ว่าจ้างเพื่อจัดการกับโควิด-19 ในที่ทำงาน คู่มือแหล่งข้อมูลฉบับนี้ได้รับการจัดทำขึ้นเพื่อให้หน่วยงานสาธารณสุขในท้องถิ่น (LHD) มีแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดและเครื่องมือสำหรับการช่วยเหลือผู้ว่าจ้างในท้องถิ่นที่ความรับผิดชอบของหน่วยงาน ซึ่งพบผู้ติดเชื้อโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน

ข้อกำหนดทางกฎหมายและการควบคุม

ข้อบังคับของรัฐก่อนหน้านี้นี้ที่ผู้ว่าจ้างจะต้องแจ้งให้ LHD ทราบถึงการระบาดของโควิด-19 ที่เกิดขึ้นในที่ทำงาน ไม่มีผลบังคับใช้อีกต่อไปแล้ว อย่างไรก็ตาม หากต้องการ LHD

California Department of Public Health / Office of Public Affairs
P.O. Box 997377 • MS 0502 • Sacramento, CA 95899-7377
(916) 440-7259 • (916) 440-7505 FAX

www.cdph.ca.gov



สามารถออกคำสั่งเองเพื่อกำหนดให้มีการรายงานการระบาดต่อไป
และควรสื่อสารเกณฑ์การรายงานที่จำเป็นหรือที่แนะนำให้ผู้ว่าจ้างในชุมชนของตนทราบ
สำหรับข้อแนะนำเพิ่มเติมเกี่ยวกับการรายงานการระบาด LHD สามารถอ่าน
[คำจำกัดความและคำแนะนำว่าด้วยการรายงานการระบาดของโควิด-19](#) ของกรมสาธารณสุขแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย (CDPH)

ผู้ว่าจ้างต้องให้ข้อมูลที่ LHD ขอไปเกี่ยวกับผู้ติดเชื้อหรือการระบาดของโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน ดังที่อธิบายไว้ใน
[AB 685 ข้อกำหนดว่าด้วยการรายงานการระบาด](#) ของ CDPH

ในสถานที่ทำงานที่ไม่ใช่สถานพยาบาล

ผู้ว่าจ้างมีหน้าที่ทำให้แน่ใจว่าการดำเนินการของผู้ว่าจ้างในการปกป้องพนักงานของตนนั้น เป็นไปตาม [ข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยกรณีที่ไม่ฉุกเฉินเกี่ยวกับการป้องกันโควิด-19](#) (ข้อบังคับว่าด้วยการป้องกันโควิด-19)

ขอแนะนำให้ผู้ว่าจ้างอ่านข้อกำหนดดังกล่าว [คำถามที่พบบ่อย](#) และเอกสารอื่น ๆ ใน [เว็บเพจข้อบังคับว่าด้วยการป้องกันโควิด-19](#) คำแนะนำนี้ไม่ได้กล่าวซ้ำถึงข้อกำหนดทั้งหมดในข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยการป้องกันโควิด-19

คำแนะนำนี้ไม่ได้มีไว้เพื่อใช้ในการจัดการหรือป้องกันการระบาดในสถานพยาบาล สถานราชทัณฑ์ สถานพักพิง
หรือสถานที่ทำงานอื่น ๆ ที่ต้องปฏิบัติตามมาตรฐานของ Cal/OSHA ว่าด้วย [โรคที่แพร่ผ่านละอองลอย \(ATD\)](#)
[\(หัวข้อที่ 8 มาตรา 5199\)](#)

LHD สามารถอ่านเอกสารอื่นของ CDPH คือ [การตอบสนองต่อโควิด-19 ในสถานที่ทำงานสำหรับผู้ว่าจ้าง](#)
ซึ่งมีรายละเอียดเพิ่มเติม และให้เอกสารนี้แก่ผู้ว่าจ้างในห้องที่ความรับผิดชอบของตน

มีลิงก์ถึงแหล่งข้อมูลเพิ่มเติมให้ที่ท้ายเอกสารนี้ สำหรับความช่วยเหลือเพิ่มเติมเกี่ยวกับการระบาดของโควิด-19
ในสถานที่ทำงาน LHD สามารถขอคำปรึกษาจาก CDPH ได้ โดยส่งอีเมลถึง CovOHB@cdph.ca.gov

1. LHD ควรเตรียมพร้อมสำหรับการระบุผู้ติดเชื้อโควิด-19 ในสถานที่ทำงานในห้องที่ของตน

- กำหนดบุคคลหนึ่งให้มีหน้าที่รับผิดชอบเกี่ยวกับการสื่อสารในหน่วยงานสาธารณสุข เพื่อให้เป็นผู้รับเรื่องจากผู้ว่าจ้างเกี่ยวกับกรณีการติดเชื้อโควิด-19 ในหมู่ผู้ทำงาน
- LHD อาจกำหนดเกณฑ์ที่แนะนำหรือเกณฑ์การรายงานกรณีมีผู้ติดเชื้อโควิด-19 ขึ้นมาเอง และควรทำให้แน่ใจว่าผู้ว่าจ้างทราบเกี่ยวกับการดำเนินการเพิ่มเติมใด ๆ ที่แนะนำหรือจำเป็น
 - LHD ควรแจ้งให้ผู้ว่าจ้างทราบวิธีที่ต้องการรับข้อมูลเกี่ยวกับการระบาดของโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน เช่น ทางโทรศัพท์ แฟกซ์ อีเมล หรือเว็บพอร์ทัล
 - LHD ที่ใช้ CalCONNECT สามารถขอให้ผู้ว่าจ้างใช้ [Shared Portal for Outbreak Tracking \(SPOT\)](#) เพื่อแจ้งข้อมูลเกี่ยวกับกรณีการติดเชื้อและการระบาดของโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน
 - สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม โปรดอ่าน [คำจำกัดความและคำแนะนำว่าด้วยการรายงานการระบาดของโควิด-19 ของ CDPH](#)
- แจ้งให้ CDPH ทราบเกี่ยวกับการระบาดของโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน
 - หาก LHD ตัดสินว่าเป็นการระบาด ตามที่นิยามไว้ใน [คำจำกัดความและคำแนะนำว่าด้วยการรายงานการระบาดของโควิด-19 ของ CDPH](#) ควรรายงานการระบาดนั้นแก่ CDPH ผ่านทางโมดูลการระบาด CalREDIE, แบบฟอร์มเหตุการณ์การสัมผัสเชื้อใน CalCONNECT หรือใช้วิธีการรายงานปกติของ LHD

2. ตัดสินว่าจะแจ้งข้อมูลแก่หน่วยงานอื่นอย่างไร

- สำหรับการระบาดในสถานที่ทำงานที่มีผู้ทำงานจากหลายห้องที่ LHD ควรร่วมมือกันในการจัดทำแผนรับมือการระบาดและการให้ข้อมูลแก่กันและกัน

- ปกติแล้ว LHD ในห้องที่ที่สถานที่ทำงานตั้งอยู่ จะเป็นผู้จัดการด้านการสืบสวนการระบาด และรับผิดชอบในการแจ้งข้อมูลการระบาดแก่ CDPH และ LHD อื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง
- ตกลงกันกับหน่วยงานสาธารณสุขของห้องที่อื่นว่าจะใช้วิธีใดในการแจ้งข้อมูลเกี่ยวกับผู้ติดเชื้อเพื่อดำเนินการสืบสวนต่อไป
- ยืนยันว่าในสถานที่ทำงานนั้นมีพนักงานชั่วคราวหรือผู้รับจ้างตามสัญญาหรือไม่ ถ้ามี จะใช้วิธีใดในการสื่อสารข้อมูลและคำแนะนำต่าง ๆ ให้แก่บุคคลเหล่านี้และผู้ว่าจ้างของคุณคนเหล่านี้
- LHD ควรอ่านคำแนะนำของ Cal/OSHA ว่าด้วย [ข้อกำหนดการบันทึกและการรายงานกรณีผู้ติดเชื้อโควิด-19](#) และทำให้แน่ใจว่าผู้ว่าจ้างทราบแหล่งข้อมูลและข้อกำหนดต่าง ๆ
- สถานที่ทำงานแต่ละแห่งไม่เหมือนกันและดำเนินการภายใต้กฎหมายและข้อบังคับต่าง ๆ LHD ควรประสานงานกับฝ่ายบุคคล ฝ่ายกฎหมาย และสหภาพแรงงาน (ถ้ามี) เพื่อปรับคำแนะนำทั่วไปนี้ให้เหมาะสมกับแต่ละอุตสาหกรรมโดยเฉพาะ

3. LHD ควรทำความเข้าใจเกี่ยวกับข้อกำหนดต่าง ๆ ว่าด้วยการตรวจโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน การแจ้งพนักงาน และร่วมกับผู้ว่าจ้างในพื้นที่ความรับผิดชอบของหน่วยงาน เพื่อให้แน่ใจว่าผู้ว่าจ้างเหล่านั้นปฏิบัติตามข้อกำหนดเหล่านี้

- สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการให้บริการตรวจหาเชื้อ ประเภทการตรวจที่ยอมรับได้ สถานที่ตรวจ และหน้าที่ของพนักงานที่จะต้องเข้ารับการตรวจ โปรดอ่าน [ข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยการป้องกันโควิด-19](#)
- LHD ควรทำให้แน่ใจว่าผู้ว่าจ้างทราบว่าต้องแจ้งให้พนักงานทราบ หากพบผู้ติดเชื้อโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน โปรดอ่านรายละเอียดเพิ่มเติมใน [ประมวลกฎหมายแรงงาน 6409.6](#) และ [ข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยการป้องกันโควิด-19](#)
- ในบางสถานการณ์ที่เกิดขึ้นนาน ๆ ครั้ง LHD และ/หรือผู้ว่าจ้างอาจเลือกที่จะระงับการดำเนินธุรกิจเป็นการชั่วคราว เมื่อมีการระบาดของโควิด-19 เกิดขึ้นในสถานที่ทำงาน และกังวลว่าจะเกิดการแพร่เชื้ออย่างต่อเนื่อง

4. ตัดสินใจว่าเมื่อใดที่ผู้ติดเชื้อจะกลับมาทำงานได้ สื่อสารข้อกำหนดเหล่านี้ให้ผู้ว่าจ้างในพื้นที่ความรับผิดชอบทราบ

- LHD ควรทำให้แน่ใจว่าผู้ว่าจ้างอ่าน [คำแนะนำของ CDPH ว่าด้วยการแยกตัวและการกักตัว ฉบับล่าสุด](#) เพื่อตัดสินว่าพนักงานที่ติดเชื้อโควิด-19 จะกลับมาทำงานได้เมื่อใด [ข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยการป้องกันโควิด-19](#) กำหนดให้ต้องปฏิบัติตามคำแนะนำของ CDPH ในการตัดสินใจว่าพนักงานที่ติดเชื้อโควิด-19 จะต้องหยุดงานเป็นเวลานานเพียงใด
- LHD อาจเลือกที่จะใช้ข้อกำหนดที่เข้มงวดกว่าของ Cal/OSHA เรื่องระยะเวลาการกลับไปทำงานตามปกติ

5. ทำให้แน่ใจว่าผู้ว่าจ้างกำลังดำเนินการที่เหมาะสมเพื่อลดการแพร่เชื้ออย่างต่อเนื่องในสถานที่ทำงาน โดยให้เป็นไปตามคำแนะนำของ CDPH และข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยการป้องกันโควิด-19

- LHD ควรสื่อสารมาตรการที่เหมาะสมในการบรรเทาโควิด-19 แก่ผู้ว่าจ้างที่กำลังเกิดการระบาดขึ้นในสถานที่ทำงาน รวมทั้งมาตรการที่กำหนดไว้ในข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยการป้องกันโควิด-19
- LHD ควรทำให้แน่ใจว่าผู้ว่าจ้างทราบคำแนะนำของ [CDPH ว่าด้วยการใส่หน้ากากให้ได้ประโยชน์มากที่สุด](#) เพื่อให้เข้าใจวิธีประเมินคุณภาพของหน้ากากและความแตกต่างระหว่างหน้ากากชนิดต่าง ๆ
 - ผู้ว่าจ้างควรจัดหาหน้ากากที่กระชับกับใบหน้าและมีคุณภาพการกรองที่ดี ตามที่ได้อธิบายไว้ในคำแนะนำของ [CDPH ว่าด้วยการใส่หน้ากากให้ได้ประโยชน์มากที่สุด](#)
 - ในสถานการณ์ที่มีความเสี่ยงสูง เช่น สถานที่ทำงานที่มีพนักงานหนาแน่นหรือในระหว่างที่มีการระบาดเกิดขึ้นในสถานที่ทำงาน หรือเมื่อชุมชนนั้นมีอัตราผู้ติดเชื้อโควิด-19 หรือการติดเชื้อทางเดินหายใจอื่น ๆ สูง

ซึ่งผู้ติดเชื้อหลายคนอาจแพร่เชื้อแก่ผู้อื่นได้ ผู้ว่าจ้างควรพิจารณาอย่างยิ่งที่จะจัดหาหน้ากาก N95 ที่ได้รับการรับรองจาก NIOSH ให้แก่พนักงาน

- อ่าน [ข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยการป้องกันโควิด-19](#) เพื่อทำความเข้าใจว่าเมื่อใดควรต้องให้พนักงานใส่หน้ากาก และต้องใช้มาตรการป้องกันเพิ่มเติมอะไรบ้าง
- ทบทวนและนำมาตราการว่าด้วยการระบายอากาศไปปฏิบัติ เพื่อให้เป็นไปตาม [ข้อบังคับว่าด้วยการป้องกันโควิด-19](#) และ [คำแนะนำเฉพาะกาลของ CDPH ว่าด้วยการระบายอากาศ การกรองอากาศ และคุณภาพอากาศในสภาพแวดล้อมภายในอาคาร](#)
- เมื่อเหมาะสม LHD อาจไปที่สถานที่ทำงานของผู้ว่าจ้าง เพื่อให้เข้าใจมากยิ่งขึ้นเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยงที่เฉพาะเจาะจงสำหรับสถานที่ทำงานนั้นและมาตรการที่เหมาะสมในการลดการติดเชื้อ

แหล่งข้อมูลเพิ่มเติมของ Cal/OSHA

- [เว็บเพจของ Cal/OSHA เกี่ยวกับโควิด-19](#)
 - [ข้อบังคับว่าด้วยกรณีที่ไม่ฉุกเฉินเกี่ยวกับการป้องกันโควิด-19 แหล่งข้อมูล และคำถามที่พบบ่อย](#)
 - [ข้อกำหนดการบันทึกและการรายงานกรณีผู้ติดเชื้อโควิด-19](#)

แหล่งข้อมูลเพิ่มเติมของ CDPH

- [โปรแกรมอาชีวอนามัยของ CDPH: โควิด-19 และสถานที่ทำงาน](#)
- [คำแนะนำเฉพาะกาลของ CDPH ว่าด้วยการระบายอากาศ การกรองอากาศ และคุณภาพอากาศในสภาพแวดล้อมภายในอาคาร](#)
 - [โควิด-19 และข้อแนะนำว่าด้วยการระบายอากาศภายในอาคาร](#)
- [คำสั่งสาธารณสุขว่าด้วยการควบคุมและป้องกันโรคโควิด-19](#)
- [AB 685 ข้อบังคับว่าด้วยการรายงานการระบาดของโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน](#)
- [คำจำกัดความและคำแนะนำว่าด้วยการรายงานการระบาดของโควิด-19 สำหรับ LHD](#)

ตีพิมพ์ครั้งแรกเมื่อวันที่ 16 มิถุนายน 2020